

DSSMT PRIVACY POLICY

นโยบายข้อมูลส่วนบุคคลของบริษัท

1. Introduction and Scope บทนำและขอบเขต

This Privacy Policy (this “**Policy**”) explains how DUNLOP SRIXON SPORTS MANUFACTURING (THAILAND) CO., LTD. (the “**Company**,” “**we**,” “**our**,” or “**us**”) processes Personal Data (as defined below) of different categories of identifiable persons, such as clients, suppliers, contractors, and dealers (including directors and contact persons), end-users of our various services, and any other persons contacting the Company during the course of our business.

นโยบายความเป็นส่วนตัวนี้ (“นโยบาย. นี้”) อธิบายถึงวิธีที่ บริษัท ดันลอป ซิกซอน สปอร์ต แมนูแฟกเจอร์ริง

(ประเทศไทย) จำกัด (“บริษัท” “เรา” “ของเรา” หรือ “พวกเรา”) ประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคล (ตามที่ระบุไว้ด้านล่าง) ของบุคคลที่สามารถระบุประเภทต่าง ๆ เช่น ลูกค้า ซัพพลายเออร์ ผู้รับเหมาและตัวแทนจำหน่าย (รวมถึงกรรมการและบุคคลที่ติดต่อ) ผู้ใช้บริการต่าง ๆ ของเรา, และบุคคลอื่นที่ติดต่อบริษัท ในระหว่างการดำเนินธุรกิจของเรา

We recognize the importance of personal data protection, and we are committed to ensuring that your Personal Data is processed in accordance with the Personal Data Protection Act B.E. 2562 (2019) (the “**PDPA**”) based on this Policy.

เราตระหนักถึงความสำคัญของการปกป้องข้อมูลส่วนบุคคล, และเรามุ่งมั่นที่จะสร้างความมั่นใจว่าข้อมูลส่วนบุคคลของคุณได้รับการประมวลผลตามการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พระราชบัญญัติ พ.ศ. 2562 (2019) (“**PDPA**”) ตามนโยบายนี้

In this Policy, “**Personal Data**” means any information relating to a natural person, also known as the data subject (“**Data Subject**”) that enables the identification of such person, directly or indirectly, but not including the information of deceased persons.

ในนโยบายนี้ “ข้อมูลส่วนบุคคล” หมายถึงข้อมูลใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับบุคคลธรรมดา หรือที่เรียกว่าเจ้าของข้อมูล

(“เจ้าของข้อมูล”) ที่ช่วยให้สามารถระบุตัวบุคคลดังกล่าวได้โดยตรงหรือโดยอ้อม แต่ไม่รวมถึงข้อมูลของผู้เสียชีวิต.

2. Acquisition of Personal Data การได้มาซึ่งข้อมูลส่วนบุคคล

The Company may obtain your Personal Data directly from you or any other source, including, but not limited to, the following:

บริษัทอาจได้รับข้อมูลส่วนบุคคลของคุณโดยตรงจากคุณหรือแหล่งอื่น ๆ รวมถึงไม่จำกัดเพียงดังต่อไปนี้:

- (a) Provided directly by you, including information submitted by you in Company registration forms (new account request form, supplier registration form, product warranty form, etc.);

คุณเป็นผู้ให้ข้อมูลโดยตรง รวมถึงข้อมูลที่คุณนำเสนอในรูปแบบฟอร์มการลงทะเบียนของบริษัท (แบบฟอร์มคำขอเปิดบัญชีใหม่ แบบฟอร์มการลงทะเบียนผู้ขาย แบบฟอร์มการรับประกันผลิตภัณฑ์ ฯลฯ);

- (b) Provided when you respond to questionnaires or surveys or when you communicate with us through phone calls, emails, and/or other correspondence; and/or

จัดให้เมื่อคุณตอบแบบสอบถามหรือแบบสำรวจ หรือเมื่อคุณสื่อสารกับเราผ่านทางโทรศัพท์ อีเมล และ/หรือการติดต่อทางอื่น ๆ และ/หรือ

(c) Provided at any type of marketing event. ให้บริการในกิจกรรมการตลาดทุกประเภท

In the event that you provide any Personal Data to the Company on behalf of other persons, it is your responsibility to confirm that they have consented to the processing and transfer of their Personal Data in accordance with this Policy (if necessary), and you shall be authorized to receive any privacy notice and other related information on their behalf. In the event that you provide a minor's Personal Data, you shall obtain consent from his/her parent or legal guardian.

ในกรณีที่ให้คุณให้ข้อมูลส่วนบุคคลแก่บริษัทในนามของบุคคลอื่น เป็นความรับผิดชอบของคุณที่จะต้องยืนยันว่าพวกเขายินยอมให้มีการประมวลผลและถ่ายโอนข้อมูลส่วนบุคคลตามนโยบายนี้ (หากจำเป็น) และคุณจะต้องได้รับอนุญาตให้รับแจ้งความเป็นส่วนตัวและข้อมูลอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องในนามของพวกเขา ในกรณีที่ให้คุณให้ข้อมูลส่วนบุคคลของผู้เยาว์ คุณจะต้องได้รับความยินยอมจากพ่อแม่หรือผู้ปกครองตามกฎหมายของเขา/เธอ

3. Personal Data to be Processed ข้อมูลส่วนบุคคล ที่จะถูกประมวลผล

The Company may collect, use, and disclose Personal Data solely to the extent necessary to conduct its business activities and only within the scope of the purposes indicated when it obtained the information. The Personal Data that the Company holds may include the following information:

บริษัท อาจรวบรวม ใช้ และเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลเพียงเท่าที่จำเป็นในการดำเนินกิจกรรมทางธุรกิจและภายในขอบเขตของวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เมื่อได้รับข้อมูลเท่านั้น ข้อมูลส่วนบุคคลที่บริษัทถือครองอาจรวมถึงข้อมูลต่อไปนี้:

Order	Categories of Data Subjects	Personal Data to be Processed
(1)	Our clients, suppliers, contractors, and dealers (including directors and contact persons) ลูกค้า, ผู้ขาย, ผู้รับจ้างและตัวแทนจำหน่าย (รวมถึงกรรมการและ ผู้ติดต่อ)	Name, address, telephone number, email address, Company registration document, Tax registration document, ID Card, passport (in case of foreigner), etc. ชื่อ ที่อยู่ หมายเลขโทรศัพท์ อีเมล หนังสือรับรองบริษัท หนังสือรับรองภาษี บัตรประจำตัวประชาชน หนังสือเดินทาง (กรณีเป็นชาวต่างชาติ) และอื่น ๆ
(2)	Other persons บุคคลอื่น	Name, telephone number, email address, etc. ชื่อ หมายเลขโทรศัพท์ อีเมล และอื่น ๆ

4. Purpose of Processing วัตถุประสงค์ของการประมวลผล

The Personal Data of the following categories of individuals may be processed for the following purposes: ข้อมูลส่วนบุคคลของบุคคลประเภทต่อไปนี้ อาจถูกประมวลผลเพื่อวัตถุประสงค์ดังต่อไปนี้:

Order	Categories of Data Subjects	Purpose of Processing
(1)	Our clients, suppliers, contractors, and dealers (including directors and contact persons)	(a) to contact with clients, suppliers, contractors and dealers in the course of ordinary business activities

	ลูกค้า, ผู้ขาย, ผู้รับจ้างและตัวแทนจำหน่าย (รวมถึงกรรมการและ ผู้ติดต่อ)	เพื่อติดต่อกับลูกค้า ผู้ขาย ผู้รับจ้างและตัวแทนจำหน่ายใน การดำเนินธุรกิจปกติ
(2)	Other persons บุคคลอื่น	(a) to contact and respond to such persons เพื่อติดต่อและตอบสนองต่อบุคคลดังกล่าว (b) to conduct ordinary business activities เพื่อดำเนินกิจกรรมทางธุรกิจปกติ

5. Legal Grounds for Processing ฐานทางกฎหมายสำหรับการประมวลผล

Your Personal Data shall be processed for the aforementioned purposes on a legal basis in accordance with the PDPA. In principle, the Company processes your Personal Data only when:

ข้อมูลส่วนบุคคลของคุณจะได้รับการประมวลผลเพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าวบนพื้นฐานทางกฎหมายตาม PDPA โดยหลักการแล้ว บริษัทจะประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของคุณก็ต่อเมื่อ:

- (a) The processing is necessary for legitimate interests pursued by the Company as a data controller or interests of a third party other than the data controller, except where the fundamental rights and freedoms of the Data Subject regarding the protection of his or her Personal Data override these interests.

การประมวลผลจำเป็นสำหรับผลประโยชน์ที่ชอบด้วยกฎหมายของบริษัทในฐานะผู้ควบคุมข้อมูลหรือผลประโยชน์ของบุคคลที่สามนอกเหนือจากผู้ควบคุมข้อมูล ยกเว้นในกรณีที่สิทธิและเสรีภาพขั้นพื้นฐานของเจ้าของข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของเขาหรือเธอ แทนที่ผลประโยชน์เหล่านี้

Other than where justified by the legitimate interests above, the Company will usually process Personal Data where necessary for:

นอกเหนือจากที่ระบุโดยผลประโยชน์ที่ชอบด้วยกฎหมายข้างต้น บริษัท จะดำเนินการกับข้อมูลส่วนบุคคลตามความจำเป็นเพื่อ:

- (b) the performance of a contract to which the Data Subject is a party or in order to take steps at the request of the Data Subject prior to entering into a contract;
การปฏิบัติตามสัญญาที่เจ้าของข้อมูลเป็นคู่สัญญาหรือเพื่อดำเนินการตามคำร้องขอของเจ้าของข้อมูลก่อนที่จะทำสัญญา;
- (c) compliance with a legal obligation imposed upon the Company;
การปฏิบัติตามภาระผูกพันทางกฎหมายที่กำหนดให้กับบริษัท;
- (d) preventing or suppressing a danger to a person's life, body, or health;
การป้องกันหรือระงับอันตรายต่อชีวิตร่างกายหรือสุขภาพของบุคคล
- (e) the performance of a task carried out in the public interest or in the exercise of official authority

vested in the Company;

การปฏิบัติงานที่ทำเพื่อสาธารณประโยชน์หรือในการใช้อำนาจหน้าที่อย่างเป็นทางการที่มอบให้กับบริษัท ;

- (f) the achievement of purposes relating to the preparation of historical documents or archives for the public interest or for purposes relating to research or statistics in which suitable measures to safeguard the Data Subject's rights and freedoms are taken; and/or

การบรรลุวัตถุประสงค์ที่เกี่ยวข้องกับการจัดทำเอกสารเกี่ยวกับประวัติ หรือเอกสารสำคัญเพื่อสาธารณประโยชน์ หรือเพื่อวัตถุประสงค์ที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยหรือสถิติที่ใช้มาตรการที่เหมาะสมในการปกป้องสิทธิและเสรีภาพของเจ้าของข้อมูล และ/หรือ

- (g) processing based on the Data Subject's consent. Before or at the time the data is collected, the Company shall inform the person concerned about the purpose for which consent is required, what Personal Data will be collected for the processing, the right to revoke consent, the possible consequences for the Data Subject in the context of automated individual decision-making and profiling, and possible transfer to third countries.

การประมวลผลตามความยินยอมของเจ้าของข้อมูล ก่อนหรือในขณะที่มีการเก็บรวบรวมข้อมูล บริษัทจะแจ้งให้บุคคลที่เกี่ยวข้องทราบเกี่ยวกับวัตถุประสงค์ในการได้รับความยินยอม ข้อมูลส่วนบุคคลใดจะถูกรวบรวมเพื่อการประมวลผล สิทธิในการเพิกถอนความยินยอม ผลที่อาจเกิดขึ้นสำหรับเจ้าของข้อมูลในบริบทของการตัดสินใจและการสร้างโปรไฟล์ของแต่ละบุคคลโดยอัตโนมัติ และการถ่ายโอนที่เป็นไปได้ไปยังประเทศที่สาม

Some categories of Personal Data are of a sensitive nature, and data protection legislation has a stricter regime for these special categories of Personal Data (“**Sensitive Personal Data**”). This data concerns race; ethnic origin; political opinions; cult, religious, or philosophical beliefs; sexual behavior; criminal records; health data; disability; trade union information; genetic data; biometric data; and any data that may affect the Data Subject in the same manner. In principle, the processing of this Sensitive Personal Data is forbidden unless the Company can refer to an exception. In a limited number of cases, should the Company process Sensitive Personal Data, the Data Subject will be informed in advance. For more information about the Company's handling of Sensitive Personal Data, please refer to “9. Contact Details of the Data Controllers.”

ข้อมูลส่วนบุคคลบางประเภทมีลักษณะที่ละเอียดอ่อน และกฎหมายคุ้มครองข้อมูลมีกฎเกณฑ์ที่เข้มงวดกว่าสำหรับข้อมูลส่วนบุคคลประเภทพิเศษเหล่านี้ (“ข้อมูลส่วนบุคคลที่ละเอียดอ่อน”) ข้อมูลนี้เกี่ยวข้องกับเชื้อชาติ ชชาติกำเนิด; ความคิดเห็นทางการเมือง ความเชื่อทางศาสนา ศาสนา หรือปรัชญา พฤติกรรมทางเพศ ประวัติอาชญากรรม; ข้อมูลด้านสุขภาพ ความพิการ; ข้อมูลสหภาพแรงงาน ข้อมูลทางพันธุกรรม ข้อมูลไบโอเมตริกซ์ และข้อมูลใด ๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อเจ้าของข้อมูลในลักษณะเดียวกัน โดยหลักการแล้ว การประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลที่ละเอียดอ่อนนี้เป็นสิ่งต้องห้าม เว้นแต่บริษัทจะสามารถอ้างถึงข้อยกเว้นได้ในบางกรณี หากบริษัทประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลที่ละเอียดอ่อน เจ้าของข้อมูลจะได้รับแจ้งล่วงหน้า สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการจัดการข้อมูลส่วนบุคคลที่ละเอียดอ่อนของบริษัท โปรดดูที่ “9. รายละเอียดการติดต่อของผู้ควบคุมข้อมูล”

6. Provision of Personal Data to Third Parties การให้ข้อมูลส่วนบุคคลแก่บุคคลที่สาม

For the purposes stated in “4. Purpose of Processing”, the Company may disclose your Personal Data: สำหรับวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ใน “4. วัตถุประสงค์ของการประมวลผล” บริษัท อาจเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของคุณ:

- (a) to companies and entities within its group, including foreign entities; แก่ บริษัท และหน่วยงานภายในกลุ่ม รวมถึงหน่วยงานต่างประเทศ
- (b) to third-party agents/suppliers or contractors bound by obligations of confidentiality, in connection with the processing of your Personal Data for the purposes described in this Policy (this may include, without limitation, warehouse service providers, delivery service providers, transportation service providers, travel agencies, financial organizations, business advisors, law firms, marketing agencies, mobile network providers, social media service providers, accounting system providers, IT, and communications service providers); and/or ให้กับตัวแทน/ซัพพลายเออร์หรือผู้รับจ้างที่เป็นบุคคลภายนอกซึ่งผูกพันตามภาระหน้าที่ในการรักษาความลับ ที่เกี่ยวข้องกับ การประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของคุณเพื่อวัตถุประสงค์ที่อธิบายไว้ในนโยบายนี้ (ซึ่งอาจรวมถึงแต่ไม่จำกัด, ผู้ให้บริการคลังสินค้า, ผู้ให้บริการจัดส่ง, ผู้ให้บริการขนส่ง, ตัวแทนท่องเที่ยว, องค์กรทางการเงิน, ที่ปรึกษาธุรกิจ, สำนักงานกฎหมาย, ตัวแทนการตลาด, ผู้ให้บริการเครือข่ายมือถือ, ผู้ให้บริการโซเชียลมีเดีย, ผู้ให้บริการระบบบัญชี, ผู้ให้บริการไอทีและการสื่อสาร) และ/หรือ
- (c) To the extent required by laws, regulations, or court orders (for example, if we are under a duty to disclose your Personal Data in order to comply with a legal obligation). ในขอบเขตที่กฎหมาย ข้อบังคับ หรือคำสั่งศาลกำหนด (เช่น หากเรามีหน้าที่ต้องเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของคุณ เพื่อปฏิบัติตามภาระผูกพันทางกฎหมาย)

The Company may transfer your Personal Data to countries outside of Thailand, such as Japan and Singapore. Countries outside of Thailand may not have personal data protection laws as comprehensive as those that exist in Thailand, and the same level of protection as that set forth in the PDPA may not necessarily be guaranteed. In such case, the Company shall implement the necessary safety management measures pursuant to the requirements of the PDPA.

บริษัท อาจถ่ายโอนข้อมูลส่วนบุคคลของคุณ ไปยังประเทศที่อยู่นอกประเทศไทยเช่น ญี่ปุ่นและสิงคโปร์ ประเทศนอก ประเทศไทยอาจไม่มีกฎหมายคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่ครอบคลุมเหมือนกับที่มีอยู่ในประเทศไทยและการป้องกันในระดับเดียวกับที่ระบุไว้ใน PDPA อาจไม่ได้รับการรับรอง ในกรณีเช่นนี้ บริษัท จะดำเนินการตามมาตรการจัดการความปลอดภัยที่จำเป็นตามข้อกำหนดของ PDPA

7. Data Storage and Retention Period การจัดเก็บข้อมูลและระยะเวลาการเก็บข้อมูล

Your Personal Data will be stored securely in the Company’s data server or in a third party’s data server. The Company will strictly control access to this information and will review such access control from time to time.

ข้อมูลส่วนบุคคลของคุณจะถูกเก็บไว้อย่างปลอดภัยในเซิร์ฟเวอร์ข้อมูลของ บริษัท หรือในเซิร์ฟเวอร์ข้อมูลของบุคคลที่สาม บริษัทจะควบคุมการเข้าถึงข้อมูลนี้อย่างเคร่งครัดและจะตรวจสอบการควบคุมการเข้าถึงดังกล่าวเป็นครั้งคราว

The Company will not keep your Personal Data for longer than is required for the purpose for which it has been collected or processed, in accordance with the applicable laws, or, in any case, to allow the Company to protect its legitimate rights and interests or those of third parties. To determine the appropriate retention period for the Personal Data, we shall consider the amount, nature, and sensitivity of the Personal Data; the potential risk of harm from unauthorized use or disclosure of the Personal Data; the purposes for which we process the Personal Data and whether we can achieve those purposes through other means; and the applicable legal requirements.

บริษัทจะไม่เก็บข้อมูลส่วนบุคคลของคุณไว้นานเกินกว่าที่จำเป็นสำหรับวัตถุประสงค์ในการรวบรวมหรือประมวลผล ตามกฎหมายที่บังคับใช้ หรือในกรณีใดๆ เพื่อให้บริษัทสามารถปกป้องสิทธิ์และผลประโยชน์ที่ต้องตามกฎหมาย หรือ ของบุคคลที่สาม เพื่อกำหนดระยะเวลาการเก็บรักษาที่เหมาะสมสำหรับข้อมูลส่วนบุคคล เราจะพิจารณาจำนวน ลักษณะ และความละเอียดอ่อนของข้อมูลส่วนบุคคล ความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลโดย ไม่ได้รับอนุญาต วัตถุประสงค์ที่เราประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลและว่าเราจะสามารถบรรลุวัตถุประสงค์เหล่านั้นด้วย วิธีการอื่นได้หรือไม่ และข้อกำหนดทางกฎหมายที่บังคับใช้

8. Rights of Data Subjects สิทธิของเจ้าของข้อมูล

You have the right to access, request the correction or deletion of, request the limitation of processing of, object to the processing of, withdraw consent, and request the data portability of your Personal Data retained by us. Any request for each of these rights in relation to the Personal Data should be submitted to the respective data controller specified in “9. Contact Details of the Data Controller.” When we receive a request based on such rights, we will conduct all necessary investigations without delay and provide you or a nominated third party with the relevant Personal Data or otherwise respond to such request without delay. If you have given your consent for a specific processing purpose to the Company, you can withdraw this consent at any time. However, the withdrawal of such consent shall not affect the processing of Personal Data for which you have already legally given consent to the Company.

คุณมีสิทธิในการเข้าถึง ขอแก้ไขหรือลบ ขอจำกัดการประมวลผล คัดค้านการประมวลผล เพิกถอนความยินยอม และร้องขอการเคลื่อนย้ายข้อมูลของข้อมูลส่วนบุคคลของคุณที่เราเก็บไว้ คำขอใด ๆ สำหรับสิทธิ์เหล่านี้ที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลส่วนบุคคลควรส่งไปยังผู้ควบคุมข้อมูลที่เกี่ยวข้องซึ่งระบุไว้ใน “9. รายละเอียดการติดต่อของผู้ควบคุมข้อมูล” เมื่อเราได้รับคำขอตามสิทธิ์ดังกล่าว เราจะดำเนินการตรวจสอบที่จำเป็นทั้งหมดโดยไม่ชักช้า และให้ข้อมูลส่วนบุคคลที่เกี่ยวข้องแก่คุณหรือบุคคลภายนอกที่ได้รับการเสนอชื่อ หรือตอบสนองต่อคำขอดังกล่าวโดยไม่ชักช้า หากคุณให้ความยินยอมเพื่อวัตถุประสงค์ในการประมวลผลเฉพาะกับบริษัท คุณสามารถเพิกถอนความยินยอมนี้ได้ทุกเมื่อ อย่างไรก็ตาม การเพิกถอนความยินยอมดังกล่าวจะไม่ส่งผลกระทบต่อประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลที่คุณได้ให้ความยินยอมตามกฎหมายกับบริษัทแล้ว

You also have the right to lodge a complaint with the Personal Data Protection Committee if you have any complaint regarding our processing of your Personal Data.

คุณยังมีสิทธิ์ยื่นคำร้องต่อคณะกรรมการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลหากคุณมีข้อร้องเรียนใด ๆ เกี่ยวกับการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของคุณ

9. Contact Details of the Data Controller รายละเอียดการติดต่อของผู้ควบคุมข้อมูล

To exercise your rights specified in “8. Rights of Data Subjects” or inquiries concerning this Policy, you can contact the following persons/departments for each data controller.

เพื่อใช้สิทธิตามที่ระบุไว้ใน “8. สิทธิของเจ้าของข้อมูล” หรือข้อสงสัยเกี่ยวกับนโยบายนี้ คุณสามารถติดต่อบุคคล/แผนกต่อไปนี้อย่างเหมาะสม

DUNLOP SRIXON SPORTS MANUFACTURING (THAILAND) CO., LTD.

Responsible Person/Department: HR/ADMIN

Telephone Number 037-204868-76

Email Address: panthita_n@dunlop-srixon.co.th